

## Scheda informativa sull'esportazione anticipata dall'UE

---

# Scheda informativa sull'esportazione anticipata dall'UE

## 1 Premessa

La presente scheda informativa è rivolta ai seguenti gruppi destinatari:

- Clienti ferroviari in Svizzera e nell'UE che commissionano un trasporto che deve transitare in Svizzera senza regime di transito NCTS.
- Trasportatori contrattuali (TCON) che acquistano prestazioni di trasporto e/o doganali presso la Ferrovie federali svizzere FFS Cargo SA (di seguito: FFS).

## 2 Situazione di partenza

Un'alternativa alla procedura standard in NCTS per i trasporti dall'UE alla Svizzera sarebbe, dopo la comunicazione dell'esportazione a opera dell'esportatore (di norma il cliente ferroviario) senza un regime di transito, di viaggiare fino alla frontiera esterna dell'UE e di terminare solamente lì la procedura d'esportazione (all'uscita dall'UE). Tuttavia, ciò è sfavorevole nel trasporto ferroviario, in quanto la spedizione deve trovarsi nella stazione di frontiera durante l'orario di apertura doganale per la fine dell'esportazione, cosa che attualmente non avviene in gran parte dei valichi di frontiera.

La cessazione delle esportazioni secondo l'articolo 329 capoverso 7 del CDU-IA<sup>1</sup> è notevolmente più facile da elaborare. Con questa procedura, l'esportazione può già essere terminata al punto di partenza o «in viaggio» (ad esempio in una stazione di smistamento) se le merci sono state prese in consegna dalle ferrovie nell'ambito di un contratto di trasporto continuato per il trasporto dall'UE («trattamento di uscita anticipata»). **Sono escluse le merci soggette ad accisa** (per i prodotti soggetti ad accisa, si prega di contattare il proprio TCON<sup>1</sup>).

La lettera di vettura CIM è un «contratto di trasporto continuato», il che significa che il trasporto dall'UE alla stazione di confine svizzera può essere effettuato senza un regime di transito NCTS. **Il disbrigo delle pratiche svizzere di sdoganamento in entrata avviene di norma al confine svizzero.** Per le spedizioni destinate a un DA<sup>1</sup>, consultare la nostra scheda informativa «Corridoio ZE nazionale», disponibile sulla nostra homepage sotto «Ufficio doganale».

## Scheda informativa sull'esportazione anticipata dall'UE

---

### 3 Condizioni per l'esportazione anticipata alla stazione di partenza secondo l'art. 329 capoverso 7 del CDU-IA

- a) Per questa procedura è ammessa l'ITF (impresa di trasporto ferroviaria) nella stazione di partenza.
- b) Il mittente trasmette l'E-MRN nel record di dati corretto affinché venga annotato nel «campo 21» della lettera di vettura CIM.
- c) Viene trasmesso il codice del regime doganale 4. Non è consentito inserire osservazioni in un campo di testo libero della lettera di vettura (ad es. nel campo 21 o simile). In qualità di clienti delle ferrovie, incaricate il vostro TCON<sup>1</sup> di trasmettere questo codice nel campo corretto a FFS.
- d) Viene trasmesso un NHM<sup>1</sup> di una designazione commerciale della merce o un numero collettivo con la designazione commerciale della merce nel record di dati «Descrizione merce come da cliente» (9902, 9941 e codici simili non sono accettati da soli, ma solo in combinazione con «frumento» o «profili in acciaio», ovvero la corrispondente designazione commerciale della merce).
- e) Per le spedizioni provenienti dalla Germania, è necessario indicare nel campo 7 della lettera di vettura CIM (Dichiarazioni del mittente) le seguenti annotazioni:
  - «16: trattamento di uscita anticipata da parte di *ITF in luogo*» (ITF e luogo devono essere concordati in anticipo)
  - Per lo sdoganamento in entrata in Svizzera è necessario scegliere una di queste tre opzioni:
    - «31: sdoganamento in entrata CH da parte di DB Cargo» o
    - «32: sdoganamento in entrata CH da parte di FFS Cargo» o
    - «33: sdoganamento in entrata CH da parte di altre agenzie doganali»
- f) In caso di spedizioni provenienti da altri Paesi diversi dalla Germania è necessario indicare le seguenti annotazioni:
  - «16: trattamento di uscita anticipata da parte di *ITF in luogo*» (ITF e luogo devono essere concordati in anticipo)
  - «16: sdoganamento in entrata CH da parte di FFS Cargo»
- g) In caso di spedizioni a un destinatario autorizzato in Svizzera, va osservata la scheda informativa «Corridoio DA nazionale».

### 4 Applicabilità

Se non si dispone di un accordo scritto per questa procedura, è necessario impiegare obbligatoriamente un regime di transito NCTS.

### 5 Costi

I costi sono riportati nel documento Prezzi e condizioni FFS

## Scheda informativa sull'esportazione anticipata dall'UE

## 6 Record di dati per la trasmissione del codice del regime doganale

a) Mittente / cliente delle ferrovie:

- I. Se incaricate direttamente FFS, trovate i codici su Cargo Digital nei «Dati della lettera di vettura» sotto «Procedura doganale».
- II. Se, invece, incaricate dall'estero un'altra impresa ferroviaria, contattate il vostro TCON<sup>1</sup> per definire come assegnare l'ordine della procedura.

b) ITF<sup>1</sup>, come TCON<sup>1</sup>, che incaricano la FFS come TSO<sup>1</sup> in Svizzera trasmettono i codici come segue.

I. ORFEUS 1.5

Nel campo «MRN or Customs Procedure Type» è necessario indicare, al posto di «T-MRN», il codice 4.

```
<WagonDetails LoadingStatus="loaded">
  <WagonTypeDetails>
    <WagonMass>16200</WagonMass>
    <AxeleNumber>2</AxeleNumber>
    <WagonLength>155</WagonLength>
  </WagonTypeDetails>
  <LoadLimit>29</LoadLimit>
  <ReferenceNumbers>
    <MRN>
      <MRNOrCustomsProcedureType>MRN-T</MRNOrCustomsProcedureType>
      <MRNOrCustomsProcedureNumber>23CH00000302474663</MRNOrCustomsProcedureNumber>
    </MRN>
  </ReferenceNumbers>
</WagonDetails>
```

II. Hermes 2.0

H30 in XML		deutsch	Pos	Status	Occur- renc	Category (A/B/C)	Version 2.0	Reference/values/example/info	additional information
Tags									
GULS_4_1	Customs procedure	(n1)	C	0..4	C	920-13; A.13.2.4a: 1;2;3;9		as Attribut	
ULS_4_1_1	Customs procedure code	an..25	C	0..99	C	920-13; A.13.2.4b			
/GULS_4_1									
/GUC									
/GWL3									

## Scheda informativa sull'esportazione anticipata dall'UE

---

### 7 1 Abbreviazioni + termini

- TSO, Trasportatore sostituito
- UDSC, Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini
- Ldv CIM, Lettera di vettura CIM (normativa sul trasporto ferroviario)
- ITF, Impresa di trasporto ferroviaria
- PTC, Procedura di transito comune (procedura standard con documento T)
- NCTS, Nuovo sistema di transito informatizzato (sistema per la procedura standard in regime di transito comune con documento T)
- «Corridoio ZE nazionale» è una denominazione abbreviata. Il nome ufficiale dell'UDSC è: transito semplificato dall'ufficio doganale di confine fino al luogo autorizzato del destinatario autorizzato
- NHM, Nomenclature Harmonisée Marchandises (designazione della tipologia di merce)
- CDU-IA, Codice doganale dell'Unione, Implementing Act
- TCON, Trasportatore contrattuale
- DA, Destinatario autorizzato
- Documento di transito doganale (termine CH) = Documento di accompagnamento (termine DE)